

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljajhely, Főter 9 szám.
Telefon: 42. szám.
Kéziratokat nem adunk vissza.
Nyilvántárban minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:
Egész évre 10 korona, félévre 5 kor
negyedévre 2.50 korona.
— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
3 fill. Petít betűknél nagyobb, avagy
feszítéssel, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

A vármegye tanácssterméből.

Megyegyülés. — A trónörökös Zemplénben. — Az átira-
tok. — Választott a törvényhatóság. — Az alispán jelentése.

— szept. 27.

Zemplénvármegye törvényhatósága — a vármegyeháza ódon és az emlékeiben történelmi jelentőségű falai közt — tegnap tanácskozásra jött össze. Hatalmas tárgysor, mintegy kétszázötven ügynek a megvitatása várt a törvényhatóságra és a komoly, mélyreható érdekeknek egész raja kapcsolódott bele a tanácskozásba, mely két napos tanácskozás után ma végzett az elébe került ügydarabokkal. Tegnap választások is voltak, sokszorosán fokozódott hát az érdeklődés. A megyebizottsági tagok nagy s imponáló számmal vonultak föl és lázasan, sok izgalommal lesték a törvényhatóság, hogy melyik oldalra billen majd a többség akarata. A politikai természetű átiratok is sok tárgyalásra adtak okot, azonban a törvényhatóság minden pártpolitikai szempont fölül emelkedve, kitért az izgalmak elől és úgy hozta meg a határozatait. Pompásan hatott Meczner Gyula főispán megnyitó beszéde, mely szárnyaló dialektikával, nemesen adott számot azokról az impresziókról, melyekkel Ferencz Ferdinánd trónörökösnek Zemplénvármegye földjén való tartózkodása szolgált. És végig a tárgysor meggyőző bizonyossága volt, hogy a törvényhatóság és a vármegyei közigazgatás féltő gond, lelkiismeretesen és hozzáértéssel munkálja a mindannyiunk javát.

Részletes tudósításunkat a két napos megyegyülésről a következőkben adjuk:

(A főispán megnyitójá.)

Pontban kilenc órákor nyitotta meg Meczner Gyula főispán a tanácskozást. Megnyitójában szószerint a következőket mondta:

T. közgyűlés! Tárgyalásaink megkezdése előtt értesítenem kell a vármegye közönségét egy határozatának végre nem hajthatóságáról és ezzel kapcsolatban 6 cs. és kir. Fensége, Ferencz Ferdinánd trónörökös ur vármegyénkben volt időzéséről.

Nagy örömmel és reményekkel néztünk a Felsőmagyarországon, illetőleg vármegyénk felső járásában is lefolyt 6. szi hadgyakorlatok elé, hogy azoknak alkalmából alattvalói belsőleges hódolattal vezetésem alatt 80 tagú nagy küldöttségünk által fogadjuk szeretett koronás királyunk Öfelségét (lelkes éljenzés) és üdvözölhetjük Ferencz Ferdinánd trónörökös 6 cs. és kir. Fenséget. Fájdalom ezen szerencsétől megfosztva lettünk, mert Öfelségének mindnyájunk szívében féltékenyen őrzött egészségi álla-

potá nagy korára tekintettel nem engedte meg a hadgyakorlatokon való személyes megjelenését; másrésztől Ferencz Ferdinánd 6 cs. és kir. fensége a trónörökös ur tisztán katonai minőségben érkezvén, vármegyénk nagy küldöttségének fogadtatásában a hadvezetés gondjaitól teljesen elfoglalva, időben és térben akadályozva volt.

Öfelsége szeptember 12-én d. u. fél 2 órákor érkezett meg a nép örömrivalgásai közt az ugyszólva nemzeti pavillonná átvarázsolt Sztropkó községünkbe, mikor is az én, mint a vármegye főispánjának, a vármegye alispánjának és Malonyay Tamás sztropkói j. főszolgabírónak hivatalos jelentkezésünket kegyesen fogadni méltóztattott. A fogadás keretéhez mérten mélyes hódolattal csak rövid szavakban üdvözölhettem a Fenséges urat kívánva, hogy vármegyénk ősi földjén a legjobban találja magát és nagy fontosságú munkálkodásából fény és dicsőség áradjon a koronára és áldás fakadjon szeretett magyar hazánkra.

A Fenséges ur az üdvözlést kegyesen meghallgatva, zamatos magyarsággal szólított meg mindnyájunkat és a magyar nyelvet használta az egész fogadás alatt. Ismételtén fejezte ki élénk sajnálkozását Öfelsége legkegyelmesebb urunknál nagy kora miatti elmaradása felett, meleg érdeklődéssel intézett kérdéseket a vármegye közállapota, népesedési viszonyai, Sátoraljajhely város haladása iránt és különösen kifejezte megelégedését a megyebeli utak járhatósága, rendbenléte, a talált rend, tisztaság, a közigazgatási hatóságok összevágó működése felett.

A Fenséges urnak leereszkedő kedvessége, rokonszenves megjelenése és nyelvünknek előszeretettel, kifogástalan magyarsággal lett beszélése az egész közönséget lebilincselte. Általában elmondhatjuk, hogy a trónörökös ur Öfelségének vármegyénk ősi földjén volt első ezen három napos időzése kitörölhetetlen nyomokat hagyott mindnyájunk lelkében és a szeretetnek csírát ültette szíveinkbe. (Lelkesült megújuló éljenzés.)

Midőn ezekről a vármegye tisztelt közönségét értesíteni szerencsém van, egyszersmind kötelességemnek tartom megemlékezni arról is, hogy az utának helyreállítása körül az államépítészeti hivatal, Sztropkó nagyközség belső rendezése (vizvezeték, csatornázás, járdaépítés, világítás) körül a kulturmérnöki hivatal; a rend és tisztaság és a közigazgatási közreműködés célszerű teljesítése körül a nagymihályi, varannói, homonnai, szinai, mezőlaborci s sztropkói főszolgabírói hivatalok szereztek érdemeket; különösen ki kell emelnem Malonyay Tamást, a sztropkói járás főszolgabíróját, mint a ki Sztropkó községnek valóban meglepően sikerült rendezése és díszítése, a Fenséges ur főhadiszállásának lakályossá és Öfen-

sége ott tartózkodásának kellemessé tétele körül családja tagjaival együtt hónapokon keresztül ernyedetlen szorgalmat és fáradhatatlan munkásságot fejtett ki.

Ki kell emelnem, hogy az irányító intézkedésekben, azok helyes végrehajtásában úgy a vármegye alispánja, mint annak szabadságon lételének ideje alatt helyettese, a vármegye főjegyzője, leghatékonyabban és eredményesen működtek közre.

A lendületes megnyitó után hosszasan zugott fel az éljen.

(Átiratok és választások.)

Nagy érdeklődéssel, izgalmakra váróan — nézett a törvényhatóság a politikai természetű indítványok tárgyalása elé. Az izgalmak azonban elmaradtak s a közgyűlés elkerülve a politikai szempontokat, egyhanguan hozta meg a maga határozatait. Selmező és Béla városoknak a parlamenti munkaképesség helyreállítására vonatkozó indítványát tudomásul vette a törvényhatóság és elrendelte az irattárba helyezését. Irattárba helyezte a közgyűlés Versecz városnak az általános, egyenlő s titkos választójog tárgyában kelt átiratát is, hangsúlyozván, hogy csak annak a választói jogi reformnak a hive, mely megőrzi a nemzeti szupremáciát és döntő befolyást biztosít a magyar értelmiségnek. Budapest székesfővárosnak a sajtószabadság hatályosabbá tétele tárgyában való átiratát tudomásul vette a törvényhatóság, azzal a megjegyzéssel, hogy rendithetetlen hive a sajtószabadságnak.

Most sor került a választásokra és már az első percben falatrengetve, szinte orkászserűen zugott föl a kiáltás:

— Éljen Móré!

— Éljen Jeney István!

A főispán percekig csezengett, míg helyreállott a rend és tovább folytatható a tanácskozás. A kijelölt választmány tagjaival a főispán Dókus Ernőt, Z. Moskovits Gézát s id. Molnár Viktort nevezte ki, a törvényhatóság pedig megválasztotta Hiszem Kálmánt, gr. Széchenyi Ernőt és Meczner Bélát. Az egyik szavazó küldöttség elnöke dr. Farkas Róbert, tagjai dr. Meczner Béla és dr. Reichard Salamon, a második küldöttség elnöke Szinnyey Gerzson, tagjai dr. Szabó Sándor és dr. Adriányi Béla voltak. A Lantos János halálával megüresedett szolgabírói állásra Mertens Ártúr közigazgatási gyakornok, az I. osztályu szolgabírói állásra meg Jeney István sárospataki és Móré Gyula királyhalmeci szolgabírák pályáztak. A kijelölt bizottság mindhármukat jelölte. Mertens Ártúr egyhangulag szolgabíróvá választván, a hivatali esküt nyomban le is tette. Most sor került az I. osztályu szolgabírói állás betöltésére. Újból felszabadt a kortézia és percekig éltették a pártok — viharos, hosszán zugó éljenorkánnal — a maguk jelöltjeit. Közben kezdetét vette a főispáni és az alispáni-kistermekben a névszerinti szavazás és izgalmas várakozással lesték a törvényhatóság, hogy kinek a segítségére siet szavazataival a többség. Összesen 239 szavazatot adott

le, Móréra 145, Jeney Istvánra 97 szavazatot jutott úgy, hogy 51 szótöbbséggel Móré Dániel választatott meg első osztályu szolgabíróvá. Az eredmény kihirdetésekor újból fölzugott az éljen és azután hirtelen megesapant érdeklődés mellett — percről percre ritkult a bizottsági tagok sora — áttért a törvényhatóság a tárgysor továbbtárgyalására.

(Névszerinti szavazással.)

A nyugdíjazottak illetményeinek fedezésére 2¹/₂%-os, közművelődési célokra 1% s a háztartási szükségletek fedezésére 1¹/₈%-os pótdadót szavazott meg a törvényhatóság. A vármegyei gazd. egyesület azzal a kérelemmel fordult a földmívelésügyi miniszterhez, hogy a tavalyi hegyaljai kölesönből fennmaradt 300 ezer koronának az idei jégkárosultak között való szétosztását engedélyezze: — a kérelem kapasan a gazd. egyesület arra kérte a törvényhatóságot, hogy terjessze ki a jóállását a most szobanforgó 300 ezer koronára is. A közgyűlés névszerinti szavazással vállalta is a további jóállást. A gyám-pénztárilag kezelt pénzek elhelyezésére vonatkozóan úgy határozott a törvényhatóság, hogy a tavalyi kamatláb mellett 60%-ig az ujhelyi és pataki, 40%-ig meg a vidéki pénzüzeteknél helyezi ki.

(Az alispáni jelentés.)

A vármegye elmúlt negyedévének minden részletére — aprólékos gondal — terjeszkedett ki Dókus Gyula alispán jelentése. Bejelentette, hogy a hadgyakorlatok alkalmából okozott károk felbecsülésére a becslőbizottság elnökévé Dókus Lászlót nevezte ki és intézkedett, hogy a károk lehetőleg teljes mértékben és költségteljesen becsültesse fel. — Majd köszönetet mondott mindazoknak a tényezőknél, akik lelkes odaadással dolgoztak azon, hogy a hadgyakorlatok közigazgatási előkészítése teljes sikerrel járjon. E hó 15-én a trónörökös előtt az alispán bucsutisztelgésre jelentkezett és a trónörökös ezuttal is szíves hangon mondott köszönetet a minden vonalon való rendért és figyelemért. Hasonlóan nyilvánította köszönetét a hadvezetésnek is.

Meczner Gyula főispán itt megjegyezte, hogy az alispáni jelentés természetesen megelégedezik arról, a kit minden érdem oroszlanrésze illet: — magáról az alispánról. Szeretettel tolmácsolja hát 6 a vármegye köszönetét azért a fáradhatatlan munkáért, melylyel a hadgyakorlat érdekeiért hosszú hónapokon át annyi lelkesedéssel dolgozott az alispán.

Tovább folytatólagoosan előadta az alispáni jelentés, hogy a kolera ellen való védekezésen teljes erejével munkál a vármegye és a belügyminiszter megengedte, hogy a határszéli helyeken belépő állományok létesítsenek. Egyébként az alispáni jelentést legközelebbi számunkban teljes részletességgel közöljük, amikor folytatjuk majd a közgyűlés mai napjáról való beszámolómat.

Megnyilt

Földes Ferencz

czipőkülönlegességek áruháza.

A Kossuth-szoborral szemben.

4813/1911. tk. sz.

Hirdetmény.

Zétény, Szinyér, Boly, Véke és Bodrogszentes községeknek telekkönyvi betétei az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-cz. értelmében elkészítettvén és a nyilvánosságának átadatván, ez azzal a felszólítással tétetik között:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján, ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési kereseteket, azok pedig, kik valamely tehertétel átvitelének az 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cz. 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetüket 6 hónap alatt, vagyis 1912. évi április hó 1. napjáig bezárólag a tkvi hatósághoz nyujtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1912. évi április hó 1. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyujtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogukat bármily irányban sértve vélik, — ide értve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1912. évi április hó 1. napjáig bezárólag nyujtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelemzetnek azok a felek, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyujtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Királyhelmezen, a kir. járásbírósnál, mint telekkönyvi hatóságnál 1911. évi szeptember hó 8-án.

A kiadmány hitelül:

Ungváry,
telekkönyvvezető.

Horkay sk.,
kir. járásbíró.

MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SATORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyószámlahitelt és ovadékokat nyujt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapirokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

Kassai Jelzálogbank Rt. Áruosztálya

NAGYMIHÁLY.

Kényelmes lefizetés! Olcsó árak! Teljes szavatosság!

Mindennemű gazdasági és ipari gépek, benzinyersolaj- és szivó gázmotorok, cséplő-készletek, szalmakazalozók, eredeti ame-

rikai kéveköto és marokkrakó **arató**

gépek, fűkaszáló gépek,

szénagyűjtők, tárcsás

boronák, tolókeres

kes és kanalas

vetőgépek, ekék,

boronák, szecs kavágók,

répavágók, járgányok, minden

fajtájú **kőszén, kovácsszén és koks,**

elsőrendű **tűzifa, nyersolaj motorhajtásra,**

gép-, motor- és hengerolaj, kenőanyagok,

gépszij, zsákok és ponyvák és mindenféle gazdasági

cikkek és vetőmagvak, továbbá:

SZALONNA és MŰTRÁGYA

eladásával is foglalkozunk és zemplénmegyei kizárólagos képviselői vagyunk a

TERRENOL

szabadalmazott asbestcementpala elsőrangú tetőfedőanyagának.

Felvilágosítással és árajánlatokkal készséggel szolgál a

KASSAI JELZÁLOGBANK RT. ÁRUOSZTÁLYA

Nagy Mihály (Zemplén megye.)

SZEGŐSÁNDOR

nagyáruháza

megnyílik

november hóban.

Az új áruház részére a

női felöltők és kosztüm-

ujdonságok

már megérkeztek

Építkezés miatt meglepő olcsó árak!

Megjelen hetenkint kétszer
szórán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljauhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyitlőben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félfévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petít befűknél nagyobb, svagy
viszefűknél, vagy kezettel ellátott hir-
detések természetük szerint egy négyzet
centim. után 8 fill. — Allandó hirdeté-
seknek árkedvezmény.

A vármegye tanácssterméből.

Megyegyülés. — A trónörökös Zemplémben. — Az átiratok. — Választott a törvényhatóság. — Az alispán jelentése.

— szept. 27.

Zemplénavármegye törvényhatósága — a vármegyeháza ódon és az emlékeiben történelmi jelentőségű falai közt — tegnap tanácskozásra jött össze. Hatalmas tárgysor, mintegy kétszázötven ügynek a megvitatása várt a törvényhatóságra és a komoly, mélyreható érdekeknek egész raja kapcsolódott bele a tanácskozásba, mely két napos tanácskozás után ma végzett az elébe került ügydarabokkal. Tegnap választások is voltak, sokszorosán fokozódott hát az érdeklődés. A megyebizottsági tagok nagy s imponáló számmal vonultak föl és lázasan, sok izgalommal lesté a törvényhatóság, hogy melyik oldalra billen majd a többség akarata. A politikai természetű átiratok is sok találgatásra adtak okot, azonban a törvényhatóság minden pártpolitikai szempont fölé emelkedve, kitért az izgalmak elől és úgy hozta meg a határozatait. Pompásan hatott Meczner Gyula főispán megnyitó beszéde, mely szárnyaló dialektikával, nemesen adott számot azokról az impresziókról, melyekkel Ferencz Ferdinánd trónörökösnek Zemplénavármegye földjén való tartózkodása szolgált. És végig a tárgysor meggyőző bizonyossága volt, hogy a törvényhatóság és a vármegyei közigazgatás féltő gond, lelkiismeretesen és hozzáértéssel munkálja a mindannyiunk javát.

Részletes tudósításunkat a két napos megyegyülésről a következőkben adjuk:

(A főispán megnyitója.)

Pontban kilenc órakor nyitotta meg Meczner Gyula főispán a tanácskozást. Megnyitójában szószerint a következőket mondta:

T. közgyűlés! Tárgyalásaink megkezdése előtt értesítenem kell a vármegye közönségét egy határozatának végre nem hajthatóságáról és ezzel kapcsolatban 6 es. és kir. Fensége, Ferencz Ferdinánd trónörökös ur vármegyénkben volt időzéséről.

Nagy örömmel és reményekkel néztünk a Felsőmagyarországon, illetőleg vármegyénk felső járásaiban is lefolyt őszi hadgyakorlatok elé, hogy azoknak alkalmából alattvalói belsőleges hódolattal vezetésem alatt 80 tagu nagy küldöttségünk által fogadhatjuk szeretett koronás királyunk Ófelségét (lelkes éljenzés) és üdvözölhetjük Ferencz Ferdinánd trónörökös 6 es. és kir. Fenségét. Fájdalom ezen szerencsétől megfosztva lettünk, mert Ófelségének mindnyájunk szívében féltékenyen őrzött egészségi álla-

potá nagy korára tekintettel nem engedte meg a hadgyakorlatokon való személyes megjelenését; másrésztől Ferencz Ferdinánd 6 es. és kir. fensége a trónörökös ur tisztán katonai minőségben érkezvén, vármegyénk nagy küldöttségének fogadtatásában a hadvezetés gondjaitól teljesen elfoglalva, időben és térben akadályozva volt.

Ófelsége szeptember 12-én d. u. fél 2 órakor érkezett meg a nép örömrivalgásai közt az ugyszólva nemzeti pavillonná átvárársolt Sztropkó községünkbe, mikor is az én, mint a vármegye főispánjának, a vármegye alispánjának és Malonyay Tamás sztropkói j. főszolgabírónak hivatalos jelentkezésünket kegyesen fogadni méltóztatott. A fogadás keretéhez mérten mélyes hódolattal csak rövid szavakban ödvözölhettem a Fenséges urat kívánva, hogy vármegyénk ősi földjén a legjobban találja magát és nagy fontosságú munkálkodásából fény és dicsőség áradjon a koronára és áldás fakadjon szeretett magyar hazánkra.

A Fenséges ur az üdvözlést kegyesen meghallgatva, zamatos magyarsággal szólított meg mindnyájunkat és a magyar nyelvet használta az egész fogadás alatt. Ismételtén fejezte ki élénk sajnálkozását Ófelsége legkegyelmesebb urunknak nagy koramiatti elmaradása felett, meleg érdeklődéssel intézett kérdéseket a vármegye közállapota, népesedési viszonyai, Sátoraljauhely város haladása iránt és különösen kifejezte megelégedését a megyebeli utak járhatósága, rendbenléte, a talált rend, tisztaság, a közigazgatási hatóságok összefüggő működése felett.

A Fenséges urnak leereszkedő kedvessége, rokonszenves megjelenése és nyelvünknek előszeretettel, kifogástalan magyarsággal lett beszélése az egész közönséget lebilincselte. Általában elmondhatjuk, hogy a trónörökös ur Ófelségének vármegyénk ősi földjén volt első ezen három napos időzése kitérőhöz nem nyomatok hagyott mindnyájunk lelkében és a szeretetnek csiráit ültette szíveinkbe. (Lelkesült megújuló éljenzés.)

Midőn ezekről a vármegye tisztelt közönségét értesíteni szerencsém van, egyszersmind kötelelősemnek tartom megemlékezni arról is, hogy az utaknak helyreállítása körül az államépítészeti hivatal, Sztropkó nagyközség belső rendezése (vizvezeték, csatornázás, járdaépítés, világítás) körül a kulturmérnöki hivatal; a rend és tisztaság és a közigazgatási közreműködés célszerű teljesítése körül a nagymihályi, varannói, homonnai, szinai, mezőlaborci s sztropkói főszolgabírói hivatalok szereztek érdemeket; különösen ki kell emelnem Malonyay Tamást, a sztropkói járás főszolgabíróját, mint a ki Sztropkó községnek valóban meglepően sikerült rendbeszedése és diszitése, a Fenséges ur főhadiszállásának lakályossá és Ófen-

sége ott tartózkodásának kellemessé tétele körül családja tagjaival együtt hónapokon keresztül ernyedetlen szorgalmat és fáradhatatlan munkásságot fejtett ki.

Ki kell emelnem, hogy az irányító intézkedésekben, azok helyes végrehajtásában úgy a vármegye alispánja, mint annak szabadságon lételemének ideje alatt helyettese, a vármegye főjegyzője, leghatékonyabban és eredményesen működtek közre.

A lendületes megnyitó után hosszsan zugott fel az éljen.

(Átiratok és választások.)

Nagy érdeklődéssel, izgalmakra váróan — nézett a törvényhatóság a politikai természetű indítványok tárgyalása elé. Az izgalmak azonban elmaradtak s a közgyűlés elkerülve a politikai szempontokat, egyhanguan hozta meg a maga határozatait. Selmecz és Béla városoknak a parlamenti munkaképesség helyreállítására vonatkozó indítványát tudomásul vette a törvényhatóság és elrendelte az irattárba helyezését. Irattárba helyezte a közgyűlés Versecz városnak az általános, egyenlő s titkos választójog tárgyában kelt átiratát is, hangsúlyozván, hogy csak annak a választó jogi reformnak a hive, mely megőrzi a nemzeti szupremáciát és döntő befolyást biztosít a magyar értelmiségnek. Budapest székesfővárosnak a sajtószabadság hatályosabbá tétele tárgyában való átiratát tudomásul vette a törvényhatóság, azzal a megjegyzéssel, hogy rendíthetetlen hive a sajtószabadságnak.

Most sor került a választásokra és már az első percben falatrengetve, szinte orkászserüen zugott föl a kiáltás:

— Éljen Móré!

— Éljen Jeney István!

A főispán percekig csepetett, míg helyreállott a rend és tovább folytatható a tanácskozás. A kijelölt választmány tagjaiul a főispán Dókus Ernőt, Z. Moskovits Gézát s id. Molnár Vikort nevezte ki, a törvényhatóság pedig megválasztotta Hiszem Kálmánt, gr. Széchenyi Ernőt és Meczner Bélát. Az egyik szavazó küldöttség elnöke dr. Farkas Róbert, tagjai dr. Meczner Béla és dr. Reichard Salamon, a második küldöttség elnöke Szinnyey Gerzson, tagjai dr. Szabó Sándor és dr. Adriányi Béla voltak. A Lantos János halálával megüresedett szolgabírói állásra Mertens Ártúr közigazgatási gyakornok, az I. osztályu szolgabírói állásra meg Jeney István sárospataki és Móré Gyula királyhelmei szolgabírák pályáztak. A kijelölt bizottság mindhármukat jelölte. Mertens Ártúr egyhangulag szolgabíróvá választván, a hivatali esküt nyomban le is tette. Most sor került az I. osztályu szolgabírói állás betöltésére. Ujból felszabadt a kortézia és percekig éltették a pártok — viharos, hosszsan zugó éljenorkánnal — a maguk jelöltjeit. Közben kezdetét vette a főispáni és az alispáni-kistermekben a névszerinti szavazás és izgalmas várakozással lesté a törvényhatóság, hogy kinek a segítségére siet szavazataival a többség. Összesen 239 szavazat adatott

le, Móréra 145, Jeney Istvánra 97 szavazat jutott úgy, hogy 51 szótöbbséggel Móré Dániel választott meg első osztályu szolgabíróvá. Az eredmény kihirdetésekor ujból fölzugott az éljen és azután hirtelen megcsappant érdeklődés mellett — perceről percre ritkult a bizottsági tagok sora — áttért a törvényhatóság a tárgysor továbbtárgyalására.

(Névszerinti szavazással.)

A nyugdíjazottak illetményeinek fedezésére 2½%-os, közművelődési célokra 1% s a háztartási szükségletek fedezésére ½%-os pótdótd szavazott meg a törvényhatóság. A vármegyei gazd. egyesület azzal a kérelemmel fordult a földmívelésügyi miniszterhez, hogy a tavalyi hegyaljai kölcsönből fennmaradt 300 ezer koronának az idej jégkárosultak között való szétosztását engedélyezze: — a kérelem kapasan a gazd. egyesület arra kérte a törvényhatóságot, hogy terjessze ki a jótállását a most szobanforgó 300 ezer koronára is. A közgyűlés névszerinti szavazással vállalta is a további jótállást. A gyám-pénztárilag kezelt pénzek elhelyezésére vonatkozóan úgy határozott a törvényhatóság, hogy a tavalyi kamatláb mellett 60%-ig az ujhelyi és pataki, 40%-ig meg a vidéki pénztézeteknél helyezi ki.

(Az alispáni jelentés.)

A vármegye elmúlt negyedévének minden részletére — aprólékos gonddal — terjeszkedett ki Dókus Gyula alispán jelentése. Bejelentette, hogy a hadgyakorlatok alkalmából okozott károk felbecslésére a becsőbizottság elnökévé Dókus Lászlót nevezte ki és intézkedett, hogy a károk lehetőleg teljes mértékben és közmegelegedésre becsültessek fel. — Majd köszönetet mondott mindazoknak a tényezőknak, akik lelkes odaadással dolgoztak azon, hogy a hadgyakorlatok közigazgatási előkészítése teljes sikerrel járjon. E hó 15-én a trónörökös előtt az alispán bucsutisztelgésre jelentkezett és a trónörökös ezuttal is szives hangon mondott köszönetet a minden vonalon való rendért és figyelemért. Hasonlóan nyilvánította köszönetét a hadvezetés is.

Meczner Gyula főispán itt megjegyezte, hogy az alispáni jelentés természetesen megelégedezik arról, a kit minden érdem orozslánrésze illet: — magáról az alispánról. Szeretettel tolmácsolja hát ő a vármegye köszönetét azért a fáradhatatlan munkáért, melylyel a hadgyakorlat érdekeiért hosszú hónapokon át annyi lelkesedéssel dolgozott az alispán.

Tovább folytatolagosan előadta az alispáni jelentés, hogy a kolera ellen való védekezésen teljes erejével munkál a vármegye és a belügyminiszter megengedte, hogy a határszéli helyeken belépő állomások létesítessek. Egyébként az alispáni jelentést legközelebbi számunkban teljes részletességgel közöljük, amikor folytatjuk majd a közgyűlés mai napjáról való beszámolómat.

Megnyílt

Földes Ferencz

czipőkülönlegességek áruháza.

A Kossuth-szoborral szemben.

Szervezési zavarok felső kereskedelmi iskolánknál.

— szept. 27.

E cikk megírásával nem a rombolás átkos szellemének akarok hódolni. E sorok írója a kereskedelmi iskolához semmi érdeke nem fűzi, ő is azok közé tartozik, kik lelkesedéssel vették tudomásul azt, hogy városunk egy nagyszabású kulturintézményhez jutott, melyért áldozatot hozni a város minden polgárának igaz kötelessége. — Ép ezért szemet hunytunk a kezdeményezésnél mutatkozott hibák fölött, mert minden részről csak jóakaratot, sőt idealizmust tételeztünk fel, erősen hittük, hogy a kezdetnek mutatózó rendszertelenség, felületesség rövid idő alatt pótolva lesz.

Sajnos, az ügy mai állapota nem hozta meg a remélt javulást és a mindinkább elhatalmasodó kaoszából csupán a nyilvánossági jog biztosítása a felcsillanó sugár. Ami tehát nehézként látszott, azt igen könnyen értük el, elérjük vármegyénk és városunk vezető embereinek ügybuzgalmából. Ami pedig a mi feladatunk, a szervezés munkálatainak helyes előkészítése, ma meglehetősen szomorú képet tár elénk.

(A személyi ügyek.)

Egy új intézménynek a személyi és dologi ügyek tervszerű intézése elsőrendű kellék. Mindkét részről jogos aggályok merültek fel. Nemesak, hogy a város anyagi viszonyaival nem számoltak, nemesak hogy egy hónap leforgása alatt az iskola működését nem tudták megindítani, de a legfontosabbat, a tantestület szervezését sem tudták nyelbe ütni.

Még élénken emlékezünk Grünbaum Simon képviselőtestületi tag urnak ama elfogadott indítványára, hogy az új iskolánál állandó tanerők alkalmaztassanak, mert az iskola színvonala csak így nivellálható az állami intézményekkel. A szervezési szabályzat I. része szerint: „A tanítás szakrendszer szerint történik s állandóan alkalmazott tanerők által eszközölköd.”

Sajnos, — legutóbbi értesülésünk szerint — az iskolának egyetlenegy állandó tanerője sem lesz. És ezért első sorban Debreczeni igazgató urat kell felelősségre vonnunk, ki szívesen bocsátkozik a paragrafusok sáncába, de azt nem tudja, vagy nem akarta tudni, hogy minden állás pályázat után töltendő be. Ő ezt az ügyet személyesen akarta elintézni, ami teljesen működése jogkörén kívül esik. **Autonom jogokat nem ambicionálhat s főként nem olyan jogokat, melyek első sorban és egyedül a képviselőtestület illetik meg.** Neki nincs joga tanárokat meghívni, hanem csak előterjesztésekkel élhet és a fenntartó testület a törvényes módon választ, vagy megbízást ad. Tanárt nem úgy kell keresni, hogy néhány sorra Pestre utazunk s azután azt mondjuk, hogy nincs tanár, hanem, ahogy az egész országban szokják, a napi- vagy hivatalos tanügyi lapban néhány sorban pályázatra hívjuk fel az ország minden részében tartózkodó s a megfelelő szakhoz tartozó tanárokat. És ez nagy hiba. De van még egyéb is.

(Az óraadók.)

Az óraadók megválasztásánál Debreczeni igazgató ur koránsem látja a paragrafusok vizióit. Értesülésünk szerint az idegen nyelveket egy — különben érdemes úri ember — oly lelkesre szándékszik bizni, kinek tanári alapvizsgálata nincsen. Már pedig biztos tudomásom van arról, hogy középfokú iskoláinknak néhány okleveles tanára — legalább ideiglenesen — vállalni tudná a francia és

német nyelv tanítását. A törvény határozottan kimondja, hogy a felső kereskedelmi iskolánál csak a VI. rész által 5. pontban részletezett képesítésű tanárok (középiskolai v. kereskedelmi iskolaiak) taníthatnak. Ha az idegen nyelvek tanításában már ez idén változtatni nem lehetne, úgy ez csak anomáliának tekintendő.

Óraadókról lévén szó, természetesen, hogy nagyjából csak a helybeli főgimnázium tanárait lehet megnyerni — természetesen ideiglenesen — az egyes tárgyak tanítására. De azt helyeselni nem lehet, hogy egyes tárgyak a gimnáziumban tartassanak s azon cél érdekében az illető tárgy tanára is alkalmaztassék. Hisz akkor a felső kereskedelmi iskola fiók-gimnázium lesz, önállósága teljesen kidomporodni nem fog. Inkább csak a legszükségesebb tanszereket szerezzük be sürgősen s inkább a szemléltetésnél nélkülözünk, mintsem ilyen furcsa precedens álljon elő.

Azonban, hogy a zavarok ne fokoztassanak, bele kell nyugodnunk abba, hogy az első esztendőben rendszeresített tanárok nélkül induljon meg a komoly munka. Remélhetőleg az óraadó tantestület kebeléből lesznek kiszemelve azon egyének, kik a jövőben a véglegesítésre érdemet fognak szerezni. És így bár szívesen előlegezzünk bizalmat Debreczeni igazgató urnak, hisszük, hogy az üttörés nehéz munkájában megállja helyét, hogy igazgatói kvalitásait be fogja bizonyítani, a rendszeresített szinten csak az első tanév végén eszközölheti a képviselőtestület, illetőleg az ennek kebeléből kiküldendő bizottság.

(Alakuljon meg a bizottság.)

Ez utóbbi kapcsán elsőrendű fontosságúnak tartom a bizottság sürgős megalakítását, mely első sorban az intézmény anyagi ügyeit lesz hivatva intézni. A tanulmányi ügyek vezetése — az utasításhoz híven — az igazgatóé lesz, de mint a bizottságnak hivatalból tagja, előterjesztéssel élhet az anyagi ügyeket illetőleg, pl. a tanszerek beszerzése tárgyában stb.

(Az órarend tervezet.)

Még egy fontos körülményre kell kitérnem, melynek érdekében szó szerint idézem a rendtartás idevágó 29. pontját: „A heti órarend tervezetét minden tanári testület akként készíti el, hogy a tanítást a vasárnapi s ünnepi szüneten kívül más egész napra terjedő szünet ne szakítsa meg.” Előre kell bocsátanom azt is, miszerint a felekezetieskedést az iskola falain belül karos tünetnek minősítem. De nem szabad a másik szélsőségbe sem esni s a tiszta liberalizmus minden felekezetenek megbecsülését és érdekeinek megóvását diktálja. Az új iskolának igen sok zsidó tanulója van s még több lesz.

Indokoltnak tartom tehát a valóságosabb zsidó társadalom abbéli kérelmének respektálását s teljesítését, miszerint a szombat délelőttjére csak 2, esetleg 3 óra osztassék be, hogy így az ezen vallású tanuló az istentiszteletükön részt vehessenek.* — Csakis liberális intézkedésekkel erősítheti meg az intézet vezetője pozícióját, ami azt hiszem neki is hő óhaja. A dologi ügyek részletezésébe nem bocsátkozom. A kritika igen könnyű mesterség s remélhető, hogy a bizottság megalakításával e téren is rend lesz. A jóindulat s a közérdek vezérelt a fentiek leírásánál is s csak azért tettem, mert éléssel előadni a képviselőtestület színe előtt módomban nincsen. Hiszem, hogy a képviselőtestület a legközelebbi gyűlésében a felhozott szempontokat fontolóra veszi s a még létező zavarokat feltétlenül eloszlatja.

Kertész Ödön.

*) Délután is tanítás lesz s így a beosztásnak akadálya nem lehet.

A jegyzői internátus.

Ujabb belépések. — Sárospatak ajánlata. — A nemes versenyről.

— szept. 27.

A jegyzők közül ujabbban belépettek az internátus kötelékébe rendes tagokul Lefkovits Kálmán sztárai körjegyző és Chinorányi Lajos keleni segédjegyző és hiszem, hogy mindazok, akik az internátus létesítéséért szívőből lelkesednek s eddig is elkövettek mindent saját hatáskörükben, de még eddig be nem küldték belépési nyilatkozataikat, most már be kell küldik, hogy lássa a nagyközönség, hogy a jegyzői karnak tényleg nagy szüksége van a létesítendő internátusra és hogy ezen körülmény is buzdítsa a nagyközönséget e nemes kulturintézmény létesítéséhez a filléreikkel való hozzájárulásra. — A nagyközönség a legnemesebben viselte magát ezen létesítendő kulturintézmény iránt eddig is, mert oly tanujelét adta áldozatkészségének, ami igazán páratlan a maga nemében, ha meggondoljuk, hogy az általános drágaság mindenkit a takarékoskodásra kényszerít.

Nagymihályba csak e napokban küldtem szét a kérvényeket és már is tömegesen jelentkeznek az adományok. Nagymihályból alapító tagnak belépett dr. Kállay József ügyvéd s a 200 koronát készpénzben be is küldte, ugyanonnán adakoztak már továbbá dr. Brüglér Miksa ügyvéd 10 kor., Mertens Kelemen uradalmi pénztárnok 10 kor., Lászlófi László utbiztos 5 kor., Landesmann Vilmos földmalmotulajdonos 5 kor., Glück Dezső 5 kor., Berkovits Lipót divatterkerkedő 2 kor., Ackermann Arthur órász 2 kor., főt. Oppicz Sándor eszperes plebánus 5 kor., Lakner Antal magánzó 4 kor., Pollák Henrik 2 kor., Markovits Géza 2 kor., Czibur Bank 200 kor., Kassai Jelzalogbank nagymihályi fiókja 200 kor., Gazdasági Bank 200 kor. és a Kereskedelmi Bank 100 koronával járultak hozzá a nemes intézmény létesítéséhez s reméllem, hogy még csak ezentul fognak érkezni a tömeges adományok Nagymihályból és beteljesedik Sulyovszky István urnak a jóslata, hogy csak kérti kell és csőtől fog ránk hullani az áldás.

A butkai kör eddigi közel 1000 korona adományaihoz ujabbban hozzájárultak: Weinberger Dezső Kamonyapustáról 50 kor., Friedmann Dezső Szalókról 2 kor., ifj. Kopesay Antal 1 kor., Moskovits Ábrahám 1 kor., Friedmann Farkas 200 fill. és még számosan vannak, akik még ezentul fognak adni e körből.

Kulin Ödön Izbugyáról küldött 2 koronát.

Alapító tagokul ujabbban belépettek: Szépkuthy Ede Tiszakaradról, Királyhelmez képviselőtestülete 200 kor., Tiszakarád nagyközönség képviselőtestülete 200 kor. és Bálint János községi főjegyző Mádról 200 koronával.

A Sárospataki Takarékpénztár hivatalosan bejelentette, hogy ha az egyet Sárospatakon, amint az tervezve volt, létesíti internátusát, úgy a tulajdonát képező s az iskolai kert szomszédságában lévő telkéből egy 1200 négyszög öles és 12000 korona becsértékű telkét 6000 koronáért ad át az egyesületnek akként, hogy ehez ráadásul még 5 éven át 200—200 koronát fog vissza fizetni az egyesületnek s kilátásba helyezte, hogy ez esetben Sárospatak képviselőtestülete az eddig megszavazott 1000 koronához még meg fog szavazni 4000 koronát és az ingyen telek itt is meg lenne és az iskolai kertnek ingyen használatát s a tandíjakkal egészben vagy legalább is felében leendő elengedését is kilátásba helyezte.

S én bizom kartársaim böles belátásában, hogy annak idején, ha majd a pénz együtt lesz s ha már minden adat szeméink előtt lesz, a létesítés helyét majd ezeknek tapintatos, okos mérlegelésével akként fogják végleg megállapítani, hogy az a jegyzők sajátos érdekeit a lehető legjobban elégítse ki és a lehetőségig meglegyenek nyugtatva azon helyek, amelyek ettől elfognak esni. — Mert hiszen Homerosz görög költőnek a születési helyéért is hét város versenyzett, pedig egész bizonyos, hogy csak egyben született, tehát a mi internátusunk is végeredményében csak egy helyen lehet, ha akár hány város is versenyez érte. De hogy e felvetett nemes verseny nem árt az eszmének, mint azt egynémelyek előszóval hangoztatták és hangoztatják, az egyszer szent és bizonyos.

Tehát az én körülmények között eljárásom csak használt az ügynek, mert amint a lapokból tudom, ma már Sátorajajhely is megmozdult és úgy tudom, hogy a város képviselőtestülete is ingyen telek készül felajánlani az egyesületnek.

Amidőn a fenti adományokat nyilvánosan nyugtatom, hálás köszönetet mondok Zemplénnérmegye jegyzői egyesülete nevében az összes adományozóknak s tek. szerkesztő urnak.

Szoták István.

A város határozatai

A vármegye előtt. — Felelőbeszés a tisztújítás ellen. — A harmadik tanácsosság.

— szept. 27.

A vármegye törvényhatósága — a tegnapi közgyűlés során — két általános érdeklődést keltett újhelyi ügygel foglalkozott. Arról volt szó, hogy helytálló-e a júliusi tisztújítás érvénye és van-e szüksége a városnak arra, hogy egy harmadik tanácsosi állás kreáltassék? A két ügy tárgyalását mindenfelől élénk érdeklődés fogadta.

Némethy Bertalan az évi július 10-én megtartott városi tisztújítást megfeleltette. A felelőbeszésében előadja, hogy július 10-én a régi tisztikar mandátuma még nem járt le, tehát nem volt kiírható a választás sem, továbbá nem tartalmazta az alispán pályázati hirdetménye azokat az intézkedéseket, amiknek köztételét a városi szabályrendelet kötelezően előírja. Ha a törvényhatóság nem semmisítené meg teljes egészében a tisztújítást, úgy kéri Némethy, hogy helyezze hatályon kívül a dr. Kelner Győző árvaszéki ülnök, Kulics József és Székely Lajos közigazgatási gyakornokok megválasztását. Dr. Kelner Győző — mondja a felelőbeszés — nem községi választó, tehát nem is volt megválasztható. Kulics József nyilvánvalóan munkaképtelen, Székely Lajos meg arra a közigazgatási gyakornoki állásra lett megválasztva, melyet a képviselőtestület beszűntetni rendelt és amely helyett — mint azt a határozatában kimondotta a város — a rendőrfogalmazói állást kívánja kreáltatni. Panasz tárgyává tette továbbá a felelőbeszés azt is, hogy Kérészy Gyula városi főmérnök nem bocsájtott választás alá, jóllehet a törvény nem sorozza a mérnöki állást azok közé az állások közé, melyek élethossziglan töltendő be.

A felelőbeszést dr. Szirmay István tiszti főügyész referálta és sorra vette Némethy minden argumentumát. Sátorajajhely rendezett tanácsú várossá 1899. március 22-én alakult át, a következő tisztújítás azonban nem 1905. márc. 22-én, de 1905. szept. 18-án ejtett meg. Ezt a mintegy 6 hónappal differenciát — az 6 meggyőződése szerint — az 1905. szept.

Már megérkeztek a legújabb divatu angol férfiruha szövetek, télikabát kelmék és kiváló finom szőrmeáruk. — Női kosztüm kelmék dus választékban. Férfiöltönyök mérték szerinti megrendelésre elvállaltatnak **Moskovits Herman** posztó és gyapjuszövet divatáruházában **Sátorajajhely** Rákóczi-u. 6. (Kispiacz.)

18-án kezdődő ciklusba kellett be tudni, úgy, hogy a tisztikarnak adott mandátum valójában már ez év márciusában lejárt. De mindentől eltekintve — mert a régi tisztikar választott újja, senkinek sem foroghat fenn kártérítési igénye és nem ért volna sérelem az esetben sem senkit, ha tényleg a mandátum lejárt előtt került volna sor a tisztújításra. De szükségessé tették a tisztújítás lefolytatását célszerűségi okok is és az adminisztráció zavartalan menete kívánta s kívánja meg, hogy a város-házról minden bizonytalanság elimináltassék. Nem lehet semmiségi ok az sem, hogy az alispán pályázati hirdetésménye nem tartalmazta azokat az intézkedéseket, melyeknek közétételét a szabályrendelet írja elő. Már megválasztott tisztviselők kerültek újból megválasztás alá, azok tehát, akiknek a szabályrendelet szóbanforgó kikötéseit ismerniök is kellett.

Dr. Kelner Győző árvaszéki ülnök megválasztását — folytatta a főügyész — azon az alapon, hogy nem községi választó, megsemmisíteni nem lehet. Az teljesen irreleváns, hogy benne van-e a községi választók névjegyzékében, vagy sem: — tény az, hogy IV. osztályu kereseti adót fizet s így meg van minden előfeltétele annak, hogy községi választó, tehát választható legyen. Különben is mint megválasztott tisztviselő került újabb megválasztás alá, az tehát, hogy nincs benn a névjegyzékben, nem lehet elene kizárási ok. A Kulics József munkaképtelenségének megállapítására a törvény a hivatali eljárás foganatbátételét követeli meg, ilyen okból azonban választást megsemmisíteni nem lehet. A Székely Lajos megválasztása is érvényes, mert a városnak azt a határozatát, mely a közigazgatási gyakorlati állás beszüntetését rendelte el, a vármegye nem hagyta jóvá, annak érvénye nem is áll tehát fenn. — A mérnöki állást a törvény ugyan nem sorozza az életfogytiglan betöltendő állások közé, de viszont az újhelyi városi szabályrendelet, melyet minden forum jóváhagyott, azt mondja, hogy a mérnök élethossziglan választandó. A törvényhatóság a tiszt főügyész által felhozott érvek alapján a felebbezést el is utasította.

A város képviselőtestülete annak idején elhatározta, hogy egy harmadik tanácsosi állást létesít és azt az adminisztráció érdekében sürgősen betölti. Matolai Etelével az élükön, a képviselőtestület számos tagja megfelebbezte ezt a határozatot és a felebbezésnek a törvényhatóság helyt is adott, kimondván azt, hogy a vármegye az állás szükségességéről nincs meggyőzve és joggal kifogásolhatja, hogy a képviselőtestület állást létesített s kimondotta annak azonnal való betöltését, anélkül, hogy az új állás munkakörét megállapította volna.

HIREK.

Kétszáz ember

jöhett be hétfőn a vidékről Újhelybe, hogy a vármegye tegnapi tanácskozásán résztvegyen. Kétszáz ember és egyszeriben megváltozott mindaz, ami a város arculatját adja. Eleven nyüzsgéssel és azzal a zajjal, ami maga az élet és az egészség, lüktetett annak a kétszáz embernek a hangos kedve és az újhelyi utca és minden zege-zuga annak, ahol az újhelyi nyilvánosság él, kedvesen friss, impressziókat dobált szerteszét. Kétszáz ember nem sok, de nekünk különös örömmünk

telt abban a kétszáz emberben: elevevéget, jókedvűen nyüzsgő lármát hoztak be Újhelybe és behozták — és itt a hangsúly — valamelyes forgalmat, aminek minden atomja bern a város szürke, poros köfalai között pénzre váltódott fel.

Közvetlen közelből nézhettük, hogy micsoda ereje van az idegenforgalomnak és hozzásejthettük a következtetéseit. Egy város csak akkor lehet várossá, ha maga köré tudja gyűjteni a vidék érdeklődését és igyekvéseit. Ha kiszakítja a testét abból az irányból, melyen végig ver a szomszédos forgalom — akkor nem következhetik rá más, minthogy előbb stagnál s azután teljesen elenyved. Újhely meggyőzően illusztrálhatja mindezt és a maga foglyatkozásaival ugyancsak ráserkenhet már minden tényező, hogy próbáljuk csak megcsinálni azt, ami fájdalmasan hiányzik: — az idegenforgalmat. (*)

Királygyakorlatok után. A trónörökös volt háziasszonyának, Szepesházy Imre országgyűlési képviselő nejeének és Malonyay Tamás sztrópkói főszolgabíró nejeének egy-egy drága ékköves aranykarperecet adott emlékül. Szepesházy Imre orsz. képviselő, Adamik Géza felsővízközi járásbíró, Malonyay Tamás sztrópkói főszolgabíró és Komlós M. István felsővízközi birtokos egy-egy drága ékköves méltút kapott emlékül. Ez utóbbi alsóvízközi kastélyának néhány napi lakbéré fejében azonkívül 1000 koronát kapott.

Kinevezés. Az eperjesi gör. kath. püspök, Bihary Emil kanonok méhesfalvai lelkészt, tártfai gör. kath. lelkészé nevezte ki. A vármegyékben évtizedek óta lakó köztisztviselőben állott parochus távozását hívei őszintén sajnálják.

Halmi László temetése. Halmi Lászlót, az Újhelyben elhunyt nyug. kegyesrendi igazgatót, f. hó 25-én d. u. 5 órakor helyezték örök nyugalomra. A temetésen részt vettek a főgimnázium tanári kara, tanulóifjusága s nagyon sokan az elhunyt volt tanítványai közül. — A gyászszertartást Bessenyei István apátplebánus végezte, fényes papi segédlettel.

Képviselőtestületi közgyűlés. Sátorajauhely r. t. város képviselőtestülete holnap, f. évi szeptember hó 28-án d. u. 3 órakor, esetleg folytatólá 29-én rendkívüli közgyűlést tart. A közgyűlést egybehívő 45 tárgysorból álló elnöki körlevelet a polgármester a képviselő tagoknak már szétküldötte.

Iskolai ünnepség. Egyszerű, de lélekemelő ünnepség folyt le a legényei állami elemi iskolában folyó hó 24-én. Ekkor adta át ugyanis Elless István gondnoksági elnök a gondnoksági tagok jelenlétében szép beszéd kíséretében Sikolya Antal áll. tanítónak azt az okmányt, melylyel őt érdemei elismerésül a vallás- és közoktatásügyi miniszter 200 korona évi fizetési pótlékkal igazgató-tanítóvá kinevezte. Az elnök üdvözlő szavaira a kitüntetett hosszabb beszédben válaszolt, hálás köszönetet mondva tanítói munkálkodásának nem remélt, de annál inkább nagybecsű jutalmazásáért; egyszerismind jelezte azt a szempontot, azt az irányelvet, mely őt tanítói működésében vezérli, ami nem más, mint az, hogy növendékeiből egy hazának, mint a társadalomnak értelmes, tanult s vallásos és erkölcsi tekintetben is hasznos polgárokat nevelhessen. A gondnokság

szíves készséggel osztotta a megjutalmazott tanító örömeiben és meleg szeretettel üdvözölte kitüntetésé alkalmából, mert meg van győződve arról, hogy méltó egyént ért a jutalmazás, aki páratlan szorgalmával, hűséggel, tudásával, szerénységével oly szolgálatakat teljesített itt eddig is mind a népiskolai oktatás körében, mind szűkebb társadalmunkban; hogy méltán vivta ki maga részére a közelismerést és tiszteletet.

A szekér alatt. Weisz Herman szerencsi szállítónak 5 éves kis fiacskája — eddig meg nem állapítható okból — egy hajdunánási megrakott dinnyés szekérnek kerekéi alá került. Egyik kerek a gyerek lábát törte el, a másik a hasán ment keresztül, úgy hogy most élet-halál között lebeg. A dinnyés ember ellen a nyomozást azonnal megejtette a csendőrség.

Állatfelhajtásos vásár. A legközelebbi állatfelhajtásos vásár folyóévi október hó 3-án fog sátorajauhelyben megtartani. Miután a városban és környékén a ragadás száj- és körömfájás megszűnt, erre a vásárra hasított körmű állatok is felhajthatók vérszentes területéről.

A szemlék elmaradnak. A folyó évben sem a közös hadsereg, sem a honvédség részéről szemléket tartani nem fognak. — A népfelkelők szemléje október hó 17-ére van kitűzve, de valószínű, hogy ez is elmarad.

A világ legjobb szappana: A Grand Fayence szappan, ára: 1 korona 50 fillér.

Vásáráthelyezés. A kereskedelemügyi m. kir. miniszter megengedte, hogy Tarcál községben a f. évi okt. hó 2-ára eső országos kirakó és állatvásár ez évben kivételosen október hó 9-én tartassék és Szerencs községben a f. é. augusztus hó 16-ára esett, de elmaradt országos állatvásár helyett folyó évi szeptember hó 28-án hasított körmű állatoknak, sertésnek kivételével való felhajtásával pótvásár tartassék.

Tolvaj cseléd. Bacsisin Mária helybeli cseléd feljelentést tett a rendőrségnek, hogy Hacsmár Mária gálscési származású cseléd ösmerőse ellopta ruhaneműit. A panasz folytán a tolvaj cselédet letartóztatták. Kihallgatása alkalmával kiderült, hogy Hacsmár Mária, a ki különben fiatal kora dacára már rovtó multu nő, Bacsisin Márián kívül még két helybeli asszonyt is meglopott. A tolvaj leányt a nyomozás befejezése után átadják a bíróságnak.

Rejtélyes postalopás. Takacsányban átadott a homonnai mozgópostakalauza az ottani postamesternek egy 4900 és egy 1000 koronát tartalmazó pénzeslevelet. A mozgós távozott és a postamester nem zárta be a pénzeszekrénybe a két levelet, hanem az asztalon hagyta. Egy kis idő múlva jelentkezett a címzett 5000 korona felvételeért és akkor vette észre a postamester, hogy a két pénzeslevél eltűnt. Az esetről táviratilag értesítették a kassai postaigazgatóságot, honnan Balogh István dr. titkár utazott Takacsányba és nyomban hozzá is látott a nyomozáshoz.

Elvesztett gyűrű. Folyó hó 11-én, a reggeli vonatok közlekedése alkalmával a helybeli pályaudvaron Heiman József miravai (nyitravármegyei) betétszerkesztő elvesztette antik emaillezott, kettős türkisz és rubin kövel ellátott arany gyűrűjét. A ki a gyűrűt megtalálja és beszolgáltatja, illő jutalomban részesül.

Nagyszombeni földhitel intézet kölcsönt közvetítő ügynöksége törlesztéses jelzálog köreszőket nyújt oly előnyös feltételek mellett, amit semmi más intézet nem nyújthat. Megbízásokat elfogad és részletes

utbaigazítással szolgál **Dunky Kálmán** megbízottja Széchenyi-tér 9. (Fénykép. műterem Juhász-féle ház.)

Kiadó bolthelyiségek. Kasziny-utca 5. szám alatti volt Friedrich-féle házban (az Önszegélyző Hittársaságokhoz jelenlegi helyén) 3 bolthelyiség kiadó. Értekezni lehet a szerkesztőségben.

A legjobb óvszerként fertőző betegségek ellen

KOLERA,

gyomor- és altesti bántalmaknál és mint üdítő ital is, ivó- vagy savanyúvízzel hígítva, elismerten kitűnő szolgálatot tesz a

Gróf Keglevich István utódai

Cognac

BUDAFOK.

Bel- és külföldön kizárólag díszkölvellel kitüntetve. Mindenütt kapható.

Vasuti menetrend

Érvényes 1911. október 1-től.

Indul Sátorajauhelyből:

Budapest felé

Reggel gyors v. postával	7 ó 45 p
személy v. postával	7 ó 55 p
Délután személy v. postával	12 ó 09 p
gyors v. posta és buffet	4 ó 39 p
Este személy v. postával	8 ó 55 p
D. u. teher v. szem.-száll. *)	4 ó 45 p

Kassa felé

Éjjel teher v. személyszáll.	4 ó 08 p
Reggel vegyes v. postával	7 ó 25 p
Délután személy v. postával	1 ó 13 p
személy vonat	4 ó 50 p
Este személy v. postával	8 ó 28 p

Mezőlaborcz és Varannó felé

Reggel vegyes v. postával	7 ó 10 p
Délután személy v. postával	1 ó 08 p
Este személy v. postával	8 ó 05 p

Csap felé

Reggel vegyes v. postával	7 ó 39 p
Délután gyors v. postával	1 ó 08 p
D. u. teher v. szem. sz. Csapig	1 ó 20 p
Délután személy v. postával	4 ó 33 p
Este személy v. postával	8 ó 41 p

Érkezik Sátorajauhelybe:

Budapest felől

Éjjel teher v. személyszáll.-al	4 ó 00 p
Reggel személy v. postával	6 ó 29 p
D. u. gyors v. posta és buffet	12 ó 37 p
Délután személy v. postával	4 ó 10 p
Este gyors v. postával	7 ó 40 p
személy v. postával **)	8 ó 20 p

Kassa felől

Reggel személy v. postával	7 ó 02 p
Délben személy v.	12 ó 00 p
Délután személy v. postával	2 ó 00 p
Este vegyes v. postával	8 ó 33 p

Mezőlaborcz és Varannó felől

Reggel személy v. postával	7 ó 31 p
Délután személy v. postával	4 ó 26 p
Este vegyes v. postával	7 ó 59 p

Csap felől

Reggel személy v. postával	6 ó 53 p
Déléltt személy v. postával	11 ó 49 p
Délután gyors v. postával	4 ó 17 p
Este személy v. postával	7 ó 47 p

*) Csakis minden vasár-, illetve ünnepnapot megelőző hétköznapon közlekedik.

**) Ezzel a vonattal sem Mezőlaborcz, sem Kassa felé nincs csatlakozás.

Felolós szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**

Helyettes szerkesztő: **Roboz Hugó.**

Laptulajdonos: **Ehler Gyula.**

Müller Dezső selyem és divatáru házában (Rákóczi-utca 6.)

a legújabb divatu kosztüm ruhákra való angol szövetek, selymek és ruhadiszek már megérkeztek és azokat tetemesen olcsó áron árusítja. A n. é. hölgyközönséget az áruk megtekintésére tisztelettel meghívja

Makkoltatás.

A varannói járás Bányapataka község határában lévő 600 hold terjedelmű tölgy- és bükkerdőben termett makk, makkoltatásra azonnal kiadó. Az erdőben több patak is van. Értekezhetni Marossy Sándor tisztartónál Majoros, u. p. Varannó.

2233/1911. vh. szám.

Árverési hirdetés.

A sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-ság 1909. V. 679/15. számú végzése folytán özv. Szent-Györgyi Vilmosné 4000 korona követelésének és járulékaiknak behajtása végett 1911. évi október 4-én délelőtt 10 órakor Sátoraljaujhelyben, a külső határban, a Szár-hegyen levő Szent-Györgyi Vilmos-féle szőlőben elárverezem azon 639 koronára becsült ingókat, melyeket a sátoraljaujhelyi kir. járásbíró-sági 1909. V. 643/27. sz. végrehajtást rendelő végzése alapján az 1909. V. 643/28. számú végrehajtási jegyzőkönyvben 1-6. tétel alatt lefoglaltam, u. m.: két szőlőprést, 6 taposó kádat, pultonokat, livót és fürdőkádat. Sátoraljaujhely, 1911. évi szept. hó 22-én.

Rosner Imre,
bir. végrehajtó.

Angol malacok, ezüsthá-zinyulak, fehér és barna pulykák, libák és libatoll eladó Bessenyei Zénóné baromfi-tenyészdéjében Sárospatakon.

Okleveles tanítónő

zongora órákat elvállal helyben esetleg Sárospatakon is.

Tmák Jolán

Sátoraljaujhely, Somogyi I. utca 9.

Világhírű jó s olcsó természetes ásványvíz!

Gróf Schönborn-Buchheim Károly beregmezei uradalomból

A luhi Erzsébet

gyógyforrás

Gyomorhajok elleni specificum.

Elsőrangú üdítő és asztali ital!
Egyenrangú a Giesshüblivel!

Polenai gyógyforrás

Elsőrangú diétetikus víz, legüditőbb asztali víz. Borral vegyítve kitűnő, tejjel vegyítve a legjobb nyálkaoldó szer. Egyenrangú a krondorfi vízzel.

Szolyvai gyógyforrás

Dr. Kéti, dr. Bókai, dr. Widder-Hofer, dr. Than, dr. Irsai Arthur, dr. Fodor József tanár urak és számos orvosi tekintélyek nyilatkozata alapján kitűnő sikerrel ajánlatik óvgyógytalanság és gyomormegbetegedéseknél.

Kitűnő ízű ital, igen üdítő víz!
Egyenrangú a bilini vízzel!

Vezérképviselő és raktár:

Berkovits Hani kereskedőnél

Sátoraljaujhely (Vöröskör épület.)

Eladó házak.

A Kossuth Lajos-utcai 10. számú és Kossuth Ferenc-utcai 16. számú házaimat eladom.

Özv. Roosz Adolfné

Kossuth Ferenc-utca 16.

Mindenféle kézzel készített

HORDÓ

kapható

Goldstein Sámuel

hordógyárában

Sátoraljaujhely, Kazinczy-u. 90.

Egy pár fiatal fekete, herélt

kocsiló

eladó Sutter Rezsőnél

Nagymihályon.

Eladó ház.

A Justus-utca 17. szám alatt, a gimnáziummal szemben lévő sarokház, mely 4 szobából és ahhoz tartozó mellékhelyiségekből áll, eladó esetleg bérbe adó. Értekezhetni lehet ugyanott.

Elköltözés miatt

zongora, tükör, lámpák, csillárok, melegágyi ablakok, permetező-gép, tornaszerek, fegyvertábla, utcai bunda eladó.

Kazinczy-utca 59. szám.

Eladó ház.

A Lőcsén székelő „Szepesi Takarékpénztár” tulajdonát képező Sátoraljaujhelyben a Deák-utca 3. szám alatt lévő, — a Jókai-utczára is nyíló — ház, az ahhoz tartozó kerttel együtt szabad kézből eladó. Bővebb felvilágosítást ad Werner Miksa (Deák-utca 3.)

4813/1911. tk. sz.

Hirdetmény.

Zétény, Szinyér, Boly, Véke és Bodrogszentes községeknek telekkönyvi betétei az 1886: XXIX., az 1889: XXXVIII. és az 1891: XVI. t.-cz. értelmében elkészítettvén és a nyilvánosságának átadatván, ez azzal a felszólítással tételük közé:

1. hogy mindazok, kik az 1886. XXIX. t.-cz. 15. és 17. §-ai alapján, ide értve e §-oknak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §-a a) pontjában foglalt kiegészítéseit is, valamint az 1889. XXXVIII. t.-cz. 7. §-ában és az 1891. XVI. t.-cz. 15. §. b) pontja alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési kereseteket, azok pedig, kik valamely teherátvitelnek az 1886. XXIX. t.-cz. 22. §-a, illetve az 1889. XXXVIII. t.-cz. 15. §-a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetüket 6 hónap alatt, vagyis 1912. évi április hó 1. napjáig bezárólag a tkvi hatósághoz nyújtsák be, mert az ezen meg nem hosszabbítható záros határidő eltelte után indított törlési kereset annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, hátrányára nem szolgálhat;

2. hogy mindazok, akik az 1886. XXIX. t.-cz. 16. és 18. §-ainak eseteiben — ideértve az utóbbi §-nak az 1889. XXXVIII. t.-cz. 5. és 6. §-aiban foglalt kiegészítéseit is, a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, írásbeli ellentmondásukat hat hónap alatt, vagyis 1912. évi április hó 1. napjáig bezárólag a telekkönyvi hatósághoz benyújtsák, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő letelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog;

3. hogy mindazok, akik az 1. és 2. pontban körülírt eseteken kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogukat bármily irányban sértve vélik, — ide értve azokat is, akik a tulajdonjog arányának az 1889. XXXVIII. t.-cz. 16. §-a alapján történt bejegyzését sérelmesnek találják, e tekintetben felszólalásukat tartalmazó kérvényeket a telekkönyvi hatósághoz hat hónap alatt, vagyis 1912. évi április hó 1. napjáig bezárólag nyújtsák be, mert ezen meg nem hosszabbítható záros határidő elmulta után a betétek tartalmát csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogokat szerzett harmadik személyek jogainak sérelme nélkül támadhatják meg.

Együttal figyelmeztetnek azok a felek, akik a betétek szerkesztésére kiküldött bizottságnak eredeti okiratokat adtak át, hogy amennyiben azokhoz egyszersmind egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy ilyeneket pótlólag benyújtanak, az eredetieket a telekkönyvi hatóságnál átvehetik.

Királyhelmezen, a kir. járásbíró-ságnál, mint telekkönyvi hatóságnál 1911. évi szeptember hó 8-án.

A kiadmány hitelül:

Ungváry,
telekkönyvvezető.

Horkay sk.,
kir. járásbíró.

LEGUJABB SZERKEZETŰ

CZIMBALMOK

Schunda V. József
cs. és kir. udvari hangszer-
gyáros hírneves gyármányából

állandó bizományi raktár
van

Werner Sárka
cimbalom-magániskolájában
Sátoraljaujhely, Deák-utca 3. sz. alatt

Igen kedvező részletfizetési módokat.
Vidéki megrendeléseket azonnal szállít.

